

11. ПОЛЕГНАЛА Е ТОДОРА

ПЕСЕН ОТ ПАЗАРДЖИШКО

Умерено—Moderato

Първа група хор

po-leg-na-la e To-do-ra, no-ma To-do-

ro, To-do-ro!

Втора група хор

po-leg-na-la e To-do-ra, no-ma To-do-

Четири певици

Pod dŭr-vo pod ma-sli-no-vo,

ro, To-do-ro,

no-ma To-do-ro, To-do-ro,

po, To-do-ro.

ro, To-do-ro.

- Хор: Полегнала е Тодора, мома Тодоро, Тодоро (2)
- Четири певици: под дърво, под маслиново. . . . (2)
- Хор: Повяя ветрец горненец, (2)
- Четири певици: откърши клонка маслина,
че си Тодора събуди. . . .
- Хор: А тя му се люто сърди: (2)
- Четири певици: „Ветре ле ненавейнико,
сега ли найде да вееш!
- Хор: Сладка си съня сънувах, (2)
- Четири певици: че ми дошло първо либе,
и донесло пъстра китка,
- Хор: и донесло пъстра китка,
а на китка—влатен пръстен.“

Забележка: Песента започва pp, развива се до f и постепенно затихва, като в края завършва pp и ritard.

11. ONE DAY DOWN LAY TODORA — Résumé

A lass scolds the wind for waking her just when she is dreaming that her sweetheart is coming with a nosegay and a ring for the engagement.

11. LE SONGE DE TODORA — Résumé

La belle dormeuse reproche au vent de l'avoir éveillée alors qu'elle faisait un songe merveilleux: son bien-aimé lui offrait un bouquet et une bague de fiançailles.

12. РЕЧЕ МАМА ДА МЕ ЖЕНИ

ПЕСЕН ОТ САМОКОВСКО

Живо—Vivo

I

II

III

1. Ре-че ма-ма да ме же-ни, хей,

вче-ра ре-че, днес-ка не-че, хей,

их мо-ри на-не,

p